

La declaración de la Unesco fue el arranque de una notable transformación urbana

## Santiago cumple mañana 25 años como Patrimonio y con 1.500 rehabilitaciones

El Ayuntamiento lo celebrará a lo largo del 2011 con diversas actividades

Compostela cumplirá mañana 25 años como ciudad Patrimonio de la Humanidad, pero las celebraciones quedarán para el 2011, coincidiendo con los ocho siglos de la consagración de la catedral. La declaración de la Unesco, que ocho años después llegaría también para el Camino de Santiago, fue el germen de una importante transforma-

Cultura premió la labor del último bienio de la oficina del casco histórico

ción de la ciudad, en la que se impuso una política rehabilitadora, amparada en el entendimiento institucional en el Consorcio, que ha permitido actuar sobre unas 1.500 viviendas y locales en los últimos quince años. Esta efemérides coincide con la concesión de un nuevo premio a la ciudad por esa atención al casco viejo. » L3

## El desempleo aumenta en Compostela en 400 personas, de las que más del 53% son mujeres

La tasa de desempleo en la capital de Galicia ha vuelto a sentar como un jarro de agua fría. El paro se incrementó en 400 personas en el municipio compostelano. En las colas de Inem hay a día de hoy 7.825 personas, cuando hace justo un mes la cifra era de 7.445. Además, la mayor parte de los nuevos parados de Santiago son mujeres. En concreto las féminas que se han quedado sin trabajo en el último mes suponen el 53% del total, mientras que, de las casi 8.000 personas que buscan empleo en Compostela, son mu-

eres el 56%. Sin embargo, la tasa de desempleo no solo se ha incrementado en la capital de Galicia. El total de concejales de su área metropolitana —Ames, Boqueixón, Brión, Teo, Val do Dubra, Vedra y Oroso— han registrado cifras de paro superiores a las del mes de septiembre. En cuanto a la zona de influencia de Compostela, la sangría del desempleo sigue. Comarcas como Ordes, Sar y Arzúa han visto como crece el número de desocupados. Solo se libra A Baña, con tres parados menos.

### RECOMENDAMOS

#### Concierto

SALA CAPITOL

21.30 horas

La banda escocesa Teenage Fanclub ofrece un concierto en el que interpretará música pop, con guitarras de doce cuerdas y armonías vocales perfectas.

#### Montaje

SALA NASA

21.30 horas. Entrada 9 euros.

La compañía Chévere representa la segunda parte del montaje *Citizen*, nuevo proyecto escénico, con dirección y dramaturgia de Xron.

— EL PEDROSO —

### Para enmarcar

La declaración de Santiago como Patrimonio de la Humanidad dio un impulso de vida al casco monumental que hoy, veinticinco años después, se ve a las claras en su excelente estado de conservación general. Para ello fue fundamental el Real Patronato, su brazo ejecutor que es el Consorcio y el plan de rehabilitación. Un éxito de libro. Para enmarcar.



ÁLVARO BALLESTEROS

## Exitoso estreno de Octavio Vázquez y de la versión escénica de Poulenc

La Real Filharmonía de Galicia, dirigida por Santiago Serrate, compartió con su interpretación el éxito del estreno de la obra del compositor gallego Octavio Vázquez, «Tropos. Concerto para violín», con Amaury Coeytaux de solista. El público aclamó después la versión escénica de la ópera de Poulenc, «La voz humana», con Ana Vallés, de Matarile Teatro, de directora de escena.

### TEMPORAL

La ola de frío causó problemas en la red viaria cuanto más al norte, pero de poca importancia » L5

### SANCIÓN

El Concello deberá abonar 140.000 euros a un vecino por los ruidos causados por un pub » L7

### INVESTIGACIÓN

La Academia de Ciencias premia un estudio sobre terapias alternativas a los antibióticos » L9



### PROTAGONISTA

**Araceli Boraita**

Cardióloga

«El deporte es salud, y sus beneficios son siempre superiores al riesgo de muerte súbita» » L2

SANTIAGO

Volver

PATIO DE VECINOS | CRÓNICA

## Poulenc, con visión de Ana Vallés

Concha Pino [concha.pino@lavoze.es](mailto:concha.pino@lavoze.es) | 1/12/2010

La Real Filharmonía ofrece mañana en el Auditorio de Galicia una de las obras más singulares de Francis Poulenc, **La voz humana**, dirigida por **Santiago Serrate** y con la voz de la soprano **Marisol Montalvo**. El programa ofrece una novedad, y es que la dirección de escena de esta ópera en un único acto es de la directora teatral santiaguesa **Ana Vallés**, una apuesta novedosa de la RFG para implicar a otros creadores de las artes escénicas, y que en este caso da la alternativa con una ópera a una profesional bregada en la danza y en el teatro. Poulenc (París 1899-1963), compuso desde óperas a oratorios además de música de cámara, para ballet y orquestal. **La voz humana** es una ópera en un solo acto para soprano y orquesta que sigue literalmente el texto teatral homónimo de Jean Cocteau. Una mujer, la soprano, habla (canta) por teléfono durante 45 minutos.

Es la última conversación con su amante, que acaba de abandonarla por otra mujer. El programa se completa con el estreno de la obra **Concierto para violín**, escrito por el compositor gallego **Octavio Vázquez** por encargo del Xacobeo Classics, que colabora con este programa del Auditorio. El solista que interpretará la pieza es **Amaury Coeytaux**.



## ÓPERA

A voz humana

Escenografía  
original concebida  
por Ana Vallés

---

**Lugar:** Auditorio de Galicia

**Días:** Hoy

**Horario:** 21 horas

**Precio:** 14 euros

---

El concierto de abono de la Real Filharmonía incluye dos iniciativas originales y diversas: de una parte el estreno absoluto de *Tropos. Concerto para violín e orquesta*, pieza escrita por el compositor gallego Octavio Vázquez, y de otra la puesta en escena de la ópera de Poulenc *A voz humana*. Escrita en 1958 sobre el texto dramático de Jean Cocteau, es una ópera concebida para una sola actriz, en este caso la soprano Marisol Montalvo. Para la ocasión se le encargó a Ana Vallés la dirección de escena. Vallés — fundadora de Matarile Teatro y una de las más reconocidas directoras teatrales de Galicia— preparó una escenografía original para la ocasión. En cuanto a la obra *Tropos. Concerto para violín e orquesta*, fue compuesta por Octavio Vázquez por encargo de Xacobeo Classics para el año santo.

---

[Inicio](#) > [Sociedad](#) > [Cultura](#)

## La ópera **A Voz Humana**, de Poulenc, este jueves en el Auditorio de Galicia

 [imprimir](#)  [enviar](#)

redacción GECG - 1/12/2010

La ópera de **Poulenc** *La Voz Humana*, con la música de la Real Filarmonía de Galicia, la voz de la soprano Marisol Montalvo y la dirección de escena de Ana Vallés, de **Matarile Teatro**, tendrá su puesta en escena el próximo jueves 2 de diciembre, el Auditorio de Galicia. **La Voz humana** es una ópera en un sólo acto y para una sola actriz, concebida a modo de tragedia lírica, en la que una mujer habla durante casi una hora por teléfono con el amante que la acaba de dejar por otra mujer. La música y la voz de la soprano van marcando diferentes ritmos e intensidades segundo el dramatismo de la conversación telefónica.

Según palabras de la propia **Ana Vallés**, será "una versión que sigue una de las máximas de Poulenc: sentir antes de comprender. Una versión que busca al Cocteau más surrealista, poético, ambiguo y contradictorio. La acción escénica crea un plano paralelo que nos acerca y humaniza a la protagonista, proponiendo por momentos una mirada irónica que se aleja de la trascendencia, interpretando una conversación telefónica entrecortada como excusa o símbolo de incapacidad de comunicación entre dos personas. En escena, acompañando a la protagonista, habrá un hombre de presencia ambigua, que la acompaña, la contradice o la potencia".

Programa

Real Filarmonía de Galicia

**Santiago Serrate**, director

Amaury Coeytaux, violín

**Marisol Montalvo**, soprano

Ana Vallés, dirección de escea

Lo. Vázquez, Tropos (Obra de encargo de Jacobeo Classics. Estreno absoluto)

F. Poulenc, *La Voz Humana* (versión escénica)

14 euros (50% de descuento para estudiantes y jubilados).

DÍA: jueves 2 de diciembre de 2010

HORA: 21.00 horas

LUGAR: Auditorio de Galicia (Santiago de Compostela)

## El Auditorio de Galicia acoge la puesta en escena de la ópera La Voz Humana, de Poulenc, en versión de Ana Vallés



martes, 30 de noviembre de 2010



El próximo concierto de abono de la Real Filarmonía en el Auditorio de Galicia (jueves 2 de diciembre, 21:00h) incluye dos iniciativas originales y diversas: de una parte el estreno absoluto de Tropos. Concierto para violín y orquesta, escrita por el compositor gallego Octavio Vázquez, y de otra la puesta en escena de la ópera de Poulenc La Voz Humana.

La Voz Humana, escrita por Francis Poulenc en 1958 sobre el texto dramático de Jean Cocteau, es una ópera concebida para una sola actriz, en este caso a soprano Marisol Montalvo. Para la ocasión, se le encargó a Ana Vallés la dirección de escena. Vallés, fundadora de Matarile Teatro y una de las más reconocidas directoras teatrales de Galicia, preparó una escenografía original para la ocasión. Esta ópera es una tragedia lírica cuyo original teatral fue escrito por Jean Cocteau en 1930. Su fama fue tal que el cineasta italiano Roberto Rossellini la convirtió en cortometraje con Anna Magnani como protagonista. Más tarde, Poulenc le pondría música. Fue estrenada en 1959 en París con el propio Cocteau como director de escena. La obra presenta a una mujer que habla por teléfono con el amante que la acaba de dejar por otra mujer. Se trata de un auténtico monólogo lleno de sobresaltos que acompañan al estado de ánimo de la cantante. En este sentido, el trabajo de la soprano solista es enorme y cargado de significación. El trabajo conjunto entre la soprano, Marisol Montalvo, y la directora de escena, Ana Vallés ya comenzó hace unos días, y, a partir de hoy, los ensayos ya son con la Real Filarmonía y la escenografía al completo.